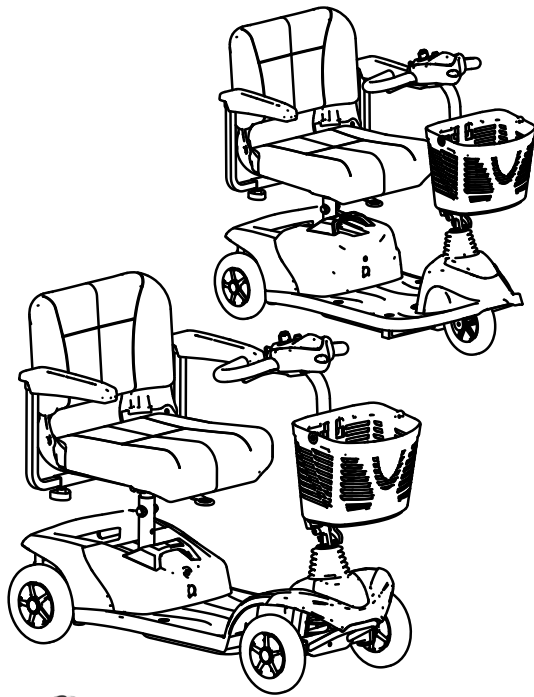


Invacare® Colibri

pt Scooter
Manual de utilização



reddot award 2014
winner



Este manual TEM de ser fornecido ao utilizador do produto.
ANTES de utilizar este produto, este manual DEVE ser lido e guardado
para referência futura.



Yes, you can.®

© 2021 Invacare Corporation

Todos os direitos reservados. A republicação, duplicação ou modificação total ou parcial está interdita sem a autorização prévia por escrito da Invacare. As marcas comerciais são identificadas pelos símbolos ™ e ®. Todas as marcas comerciais são propriedade da ou estão licenciadas à Invacare Corporation ou às suas subsidiárias, exceto quando apresentada informação em contrário. Making Life's Experiences Possible é uma marca comercial registada nos E.U.A.

Índice

1 Geral	5
1.1 Introdução	5
1.2 Símbolos utilizados neste manual	5
1.3 Conformidade	6
1.3.1 Normas específicas do produto	6
1.4 Usabilidade	6
1.5 Informações da garantia	7
1.6 Vida útil	7
1.7 Limitação de responsabilidade	7
2 Segurança	8
2.1 Notas gerais de segurança	8
2.2 Informações de segurança sobre o sistema elétrico	10
2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos	12
2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto	14
2.5 Informação de segurança sobre conservação e manutenção	15
2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo elétrico	16
3 Descrição geral do produto	18
3.1 Utilização prevista	18
3.2 Indicações	18
3.3 Classificação do tipo de produto	18
3.4 Etiquetas no produto	18
3.5 Principais peças da scooter	20
3.6 Disposição do painel de comandos	21
3.6.1 Indicador de estado	21
3.6.2 Indicador de carga das baterias	21
4 Configuração	22
4.1 Informações gerais sobre a configuração	22

4.2 Ajustar a largura do apoio de braços	23
4.3 Ajustar o ângulo do apoio de braço	24
4.4 Substituir as almofadas do apoio de braços	24
4.5 Desengatar o assento para o rodar ou remover	24
4.6 Regular a altura do assento	25
4.7 Ajustar o ângulo do guiador	26
4.8 Ajustar a luz	27
5 Utilização	29
5.1 Levantar-se e sentar-se	29
5.2 Antes de conduzir pela primeira vez	29
5.3 Ultrapassar obstáculos	30
5.3.1 Altura máxima de obstáculos	30
5.3.2 Instruções de segurança para a subida de obstáculos	30
5.3.3 Como transpor correctamente os obstáculos	30
5.4 Subir e descer declives	30
5.5 Estacionar e parar	31
5.6 Empurrar a scooter à mão	31
5.6.1 Desengatar os motores	31
5.7 Conduzir a Scooter	32
5.8 Utilizar a buzina	33
6 Sistema de controlos	34
6.1 Sistema eletrónico com proteção contra sobrecarga	34
6.1.1 Fusível principal	34
6.2 Baterias	34
6.2.1 Informações gerais sobre o carregamento	34
6.2.2 Instruções gerais sobre o carregamento	35
6.2.3 Como carregar as baterias	35
6.2.4 Como desligar as baterias após o carregamento	36
6.2.5 Armazenamento e manutenção	36
6.2.6 Instruções sobre a utilização das baterias	37
6.2.7 Transportar baterias	38
6.2.8 Instruções gerais sobre o manuseamento das baterias	38
6.2.9 Manusear corretamente baterias danificadas	38

7 Transporte	40
7.1 Transporte - Informações gerais	40
7.2 Desmontar a scooter para transporte	40
7.2.1 Remover/instalar a caixa da bateria	40
7.2.2 Remover a unidade de transmissão	42
7.3 Montar de novo a scooter	42
7.4 Transferir o veículo elétrico para um veículo de transporte	43
7.5 Transportar o veículo elétrico sem utilizador	44
8 Manutenção	45
8.1 Introdução à manutenção	45
8.2 Lista de inspeção	45
8.3 Rodas e pneus	46
8.4 Armazenamento a curto prazo	47
8.5 Armazenamento a longo prazo	47
8.6 Limpeza e desinfecção	48
8.6.1 Informações gerais de segurança	48
8.6.2 Intervalos de limpeza	49
8.6.3 Limpeza	49
8.6.4 Desinfecção	49
9 Após a utilização	50
9.1 Recondicionamento	50
9.2 Eliminação	50
10 Resolução de problemas	51
10.1 Diagnóstico e reparação de falhas	51
10.1.1 Diagnóstico de erro	51
10.1.2 Códigos de erro e diagnóstico	52
10.2 Reposição do disjuntor	54
11 Características Técnicas	55
11.1 Especificações técnicas	55
12 Manutenção	59
12.1 Realização de inspeções	59

1 Geral

1.1 Introdução

Este manual de utilização contém informações importantes sobre o manuseamento do produto. Para garantir a segurança durante a utilização do produto, leia atentamente o manual de utilização e siga as instruções de segurança.

Tenha em atenção que este documento pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere a todos os modelos disponíveis (à data da impressão). Salvo menção em contrário, cada secção deste documento refere-se a todos os modelos do produto.

As configurações e os modelos disponíveis no seu país podem ser encontrados em documentos de venda específicos do país.

A Invacare reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio.

Antes de ler este documento, certifique-se de que tem a versão mais recente. A versão mais recente está disponível no site da Invacare, em formato PDF.

Se o tamanho do tipo de letra no documento impresso for difícil de ler, pode transferir uma versão em PDF do manual a partir do site. A imagem do PDF pode ser ajustada no ecrã para um tamanho de tipo de letra que lhe seja mais cómodo.

Para obter mais informações sobre o produto, por exemplo, avisos de segurança de produtos e retiradas de produtos do mercado, contacte o seu representante da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

Em caso de incidente grave com o produto, deve informar o fabricante e as autoridades competentes do seu país.

1.2 Símbolos utilizados neste manual

Este manual inclui símbolos e palavras de sinalização que se aplicam a riscos ou práticas perigosas que podem resultar em lesões pessoais ou danos materiais. Consulte as informações abaixo para obter as definições das palavras de sinalização.



ADVERTÊNCIA

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou em lesão grave.



CUIDADO

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões menores ou ligeiras.



IMPORTANTE

Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos à propriedade.



Sugestões

Fornece sugestões, recomendações e informações úteis para uma utilização eficiente e sem problemas.



Ferramentas

Identifica as ferramentas, os componentes e itens variados necessários para poder realizar um determinado trabalho.

1.3 Conformidade

A qualidade é fundamental para o funcionamento da empresa, estando em conformidade com a norma ISO 13485.

Este produto apresenta a marca CE, em conformidade com o Regulamento de dispositivos médicos 2017/745, Classe 1. A data de lançamento deste produto é indicada na declaração de conformidade CE.

Temos empreendido um esforço contínuo para reduzir ao mínimo o impacto local e global da empresa no ambiente.

Apenas utilizamos materiais e componentes que cumprem a diretiva REACH.

Cumprimos as legislações vigentes em matéria ambiental, nomeadamente, as diretivas REEE e RoHS.

1.3.1 Normas específicas do produto

O produto foi testado e está em conformidade com a norma DIN EN 12184 (cadeiras de rodas elétricas, scooters e respetivos carregadores) e todas as normas relacionadas.

Quando equipado com um sistema de iluminação adequado, o produto é adequado para utilização nas vias públicas.

Para obter informações adicionais sobre as normas e os regulamentos locais, contacte o seu distribuidor local da Invacare. Consulte os endereços no final deste documento.

1.4 Usabilidade

Utilize apenas um veículo elétrico em perfeitas condições de funcionamento. Caso contrário, poderá colocar os outros, ou a si, em risco.

A lista seguinte não pretende ser exaustiva. Apenas pretende indicar algumas das situações que podem afetar a usabilidade do seu veículo elétrico.

Em certas situações, deverá interromper imediatamente a utilização do veículo elétrico. Noutras situações, poderá utilizar o veículo elétrico até chegar ao seu fornecedor.

Deverá interromper imediatamente a utilização do veículo elétrico se a usabilidade do mesmo estiver restringida devido a:

- comportamento inesperado
- falha do travão

Deverá contactar imediatamente um fornecedor autorizado da Invacare se a usabilidade do veículo elétrico estiver restringida devido a:

- falha ou defeito do sistema de iluminação (se instalado)
- queda dos refletores
- pneus gastos ou com pressão insuficiente
- danos nos apoios de braços (por exemplo, almofada do apoio de braço rasgada)
- danos nos suportes do apoio de pernas (por exemplo, presilhas de calcanhar ausentes ou rasgadas)
- danos no cinto de postura
- danos no joystick (o joystick não pode ser deslocado para a posição neutra)
- cabos danificados, dobrados, comprimidos ou soltos da fixação
- deslizamento do veículo elétrico ao travar
- desvio do veículo elétrico para um lado durante a deslocação
- formação ou ocorrência de sons estranhos

Ou se sentir que existe algum problema com o seu veículo elétrico.

1.5 Informações da garantia

Facultamos uma garantia de fabrico para o produto, em conformidade com os nossos Termos e Condições Gerais de Compra nos respetivos países.

As reclamações de garantia só podem ser realizadas através do fornecedor ao qual o produto foi adquirido.

1.6 Vida útil

A vida útil prevista deste produto é de cinco anos, quando o mesmo é utilizado diariamente e em conformidade com as instruções de segurança, intervalos de manutenção e utilização correcta indicados neste manual. A vida útil efectiva pode variar de acordo com a frequência e intensidade de utilização.

1.7 Limitação de responsabilidade

A Invacare não aceita a responsabilidade por danos decorrentes de:

- Incumprimento das instruções presentes no manual de utilização
- Utilização incorreta
- Desgaste natural devido ao uso
- Montagem ou preparação incorreta pelo comprador ou por terceiros
- Modificações técnicas
- Modificações não autorizadas e/ou utilização de peças sobressalentes desadequadas

2 Segurança

2.1 Notas gerais de segurança



PERIGO!

Risco de morte, lesão grave ou danos

Os cigarros acesos que caem sobre um sistema de assento estofado podem causar um incêndio que resulte em morte, lesão grave ou danos. Os ocupantes do veículo elétrico correm um risco especial de morte ou lesão grave devido a estes incêndios e fumos resultantes, uma vez que podem não ter a capacidade de se afastar do veículo elétrico.

- NÃO fume durante a utilização deste veículo elétrico.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesões, danos ou morte

A monitorização ou manutenção inadequadas podem causar lesões, danos ou morte devido a ingestão ou asfixia com peças ou materiais.

- Supervisione de perto crianças, animais de estimação ou pessoas com deficiências físicas/mentais.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão grave ou danos

A utilização incorreta deste produto pode causar lesões ou danos.

- Se não compreender as advertências, avisos ou instruções, contacte um profissional de cuidados de saúde ou o fornecedor antes de tentar utilizar este equipamento.
- Não utilize este produto ou qualquer equipamento opcional disponível sem primeiro ler e compreender estas instruções e todo o material de instrução adicional, assim como os manuais de utilização, os manuais de assistência ou os folhetos de instruções fornecidos com este produto ou com equipamento opcional.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo elétrico for conduzido quando a capacidade de operar um veículo for prejudicada por medicamentos ou pelo álcool

- Nunca conduza o veículo elétrico sob a influência de medicamentos ou álcool.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de danos ou lesão se o veículo elétrico entrar acidentalmente em andamento**

- Desligue o veículo elétrico antes de se sentar, levantar ou manusear objetos pesados.
- Tenha em atenção que os travões do motor são automaticamente desativados quando os motores estão desengatados. Por este motivo, o funcionamento com rodas livres é apenas recomendado em superfícies planas e nunca em declives. Nunca deixe o seu veículo elétrico num declive com os motores desengatados. Volte sempre a engatar os motores imediatamente depois de empurrar o veículo elétrico.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão caso o veículo elétrico seja desligado durante a condução, devido a uma paragem abrupta e violenta**

- Se tiver de travar em caso de emergência, basta libertar a alavanca de condução e deixar que o veículo elétrico pare por completo.
- Caso seja necessário, puxe o travão de mão até o veículo elétrico parar.
- Desligue o veículo elétrico em movimento apenas em último caso.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão caso o veículo elétrico seja transportado nouro veículo com o ocupante sentado no mesmo**

- Nunca transporte o veículo elétrico com o ocupante sentado no mesmo.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de queda para fora do veículo elétrico**

- Se estiver instalado um cinto de postura, este deve ser corretamente ajustado e utilizado de cada vez que usar o veículo elétrico.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão grave ou danos**

O armazenamento ou utilização do veículo elétrico junto a produtos de chama descoberta ou combustíveis pode resultar em lesão grave ou danos.

- Evite guardar ou utilizar o veículo elétrico junto a produtos combustíveis ou com chama descoberta.



ATENÇÃO!

Risco de lesão caso a carga máxima admissível seja excedida

- Não exceda a carga máxima admissível (consulte a secção 11 *Características Técnicas*, página 55).
- O veículo elétrico só foi concebido para utilização por um único ocupante cujo peso máximo não exceda a carga máxima admissível do dispositivo. Nunca utilize o veículo elétrico para transportar mais do que uma pessoa.



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido a levantamento incorreto ou queda de componentes pesados

- Ao executar a manutenção, reparação ou ao levantar qualquer parte do veículo elétrico, leve em consideração o peso dos componentes individuais, em particular das baterias. Certifique-se de que adota sempre a postura correta ao levantar pesos e peça ajuda, caso seja necessário.



ATENÇÃO!

Risco de lesão induzida por peças móveis

- Certifique-se de que não incorre em lesões devido a peças em movimento do veículo elétrico, como as rodas ou o dispositivo de elevação do assento (se instalada), em particular perto de crianças.



ATENÇÃO!

Risco de lesão devido ao contacto com superfícies quentes

- Não deixe o veículo elétrico sob a luz solar direta durante períodos prolongados. As peças e superfícies de metal, como o assento e os apoios de braços, podem ficar muito quentes.



ATENÇÃO!

Risco de incêndio ou avaria devido à ligação de dispositivos elétricos

- Não ligue dispositivos elétricos ao veículo elétrico caso não estejam expressamente certificados pela Invacare para esse fim. Todas as instalações elétricas devem ser executadas pelo fornecedor autorizado da Invacare.

2.2 Informações de segurança sobre o sistema elétrico



ADVERTÊNCIA!

Risco de morte, lesão grave ou danos

A utilização incorreta do veículo elétrico pode fazer com que este liberte fumo, faíscas ou chamas. Pode ocorrer morte, lesão grave ou danos devido a incêndio.

- NÃO utilize o veículo elétrico para outro fim para além daquele a que se destina.
- Se o veículo elétrico começar a libertar fumo, faíscas ou chamas, interrompa a sua utilização e contacte IMEDIATAMENTE a assistência.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de incêndio**

As lâmpadas acesas produzem calor. Se cobrir as lâmpadas com tecidos, por exemplo, com roupas, existe um risco de o tecido incendiar-se.

- NUNCA cubra o sistema de iluminação com tecidos.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos quando transportar sistemas de oxigénio**

Os tecidos e outros materiais que em condições normais não arderiam, ardem com facilidade e maior intensidade num ambiente rico em oxigénio.

- Verifique o tubo de oxigénio todos os dias (desde o cilindro até ao local de administração) para detetar eventuais fugas e mantenha distância de faíscas e qualquer fonte de ignição.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão ou danos devido a curto-circuitos**

Os pinos dos conectores dos cabos ligados ao módulo de alimentação ainda podem ter corrente quando o sistema está desligado.

- Os cabos com pinos com corrente devem ser enrolados, presos ou cobertos com materiais não condutores de modo a não serem expostos ao contacto humano ou a materiais que possam provocar curto-circuitos.
- Quando for necessário desligar os cabos com pinos com corrente, por exemplo, para remover o cabo de barramento do comando por motivos de segurança, certifique-se de que prende ou cobre os pinos com materiais não condutores.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

Os componentes elétricos corroídos devido à exposição a água ou outros líquidos podem resultar em morte, lesão grave ou danos.

- Minimize a exposição dos componentes elétricos a água e outros líquidos.
- Os componentes elétricos danificados pela corrosão TÊM de ser imediatamente substituídos.
- Os veículos elétricos que são expostos frequentemente à água/outros líquidos podem necessitar de uma substituição mais frequente dos componentes elétricos.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte ou lesão grave**

A inobservância destas advertências pode causar um curto-circuito elétrico e resultar em morte, lesão grave ou danos no sistema elétrico.

- O cabo de bateria POSITIVO (+) VERMELHO TEM de estar conectado aos terminais/polos POSITIVOS (+) da bateria. O cabo de bateria NEGATIVO (-) PRETO TEM de estar conectado aos terminais/polos NEGATIVOS (-) da bateria.
- NUNCA deixe que as ferramentas e/ou cabos das baterias entrem em contacto com AMBOS os terminais da bateria ao mesmo tempo. Pode ocorrer um curto-circuito, resultando em lesão grave ou danos.
- Instale tampas de proteção nos terminais positivos e negativos da bateria.
- Substitua imediatamente os cabos se o isolamento dos mesmos estiver danificado.
- NÃO retire o fusível nem as ferragens acopladas do parafuso de montagem do cabo de bateria POSITIVO (+) vermelho.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte ou lesão grave**

Um choque elétrico pode causar morte ou lesão grave

- Para evitar um choque elétrico, verifique se a ficha e o cabo apresentam cortes e/ou fios partidos. Substitua imediatamente eventuais cabos cortados ou fios partidos.

**Risco de danos no veículo elétrico**

Uma falha no sistema elétrico pode resultar em comportamento irregular, como luz contínua, ausência de luz ou ruídos provenientes dos travões magnéticos.

- Se ocorrer uma falha, desligue o comando e ligue-o novamente.
- Se a falha continuar a verificar-se, desligue a fonte de alimentação ou remova-a. Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
- Em qualquer situação, contacte o seu fornecedor.

2.3 Instruções de segurança sobre a não influência dos campos electromagnéticos

A não influência dos campos electromagnéticos neste veículo foi testada com êxito em conformidade com normas internacionais. Porém, campos electromagnéticos, como aqueles gerados por emissores de rádio e televisão, aparelhos de rádio e telemóveis, podem possivelmente influenciar o funcionamento do veículo. A electrónica usada nos nossos veículos pode causar também interferências electromagnéticas fracas que estão dentro dos limites permitidos pela Lei. Por isso, observe por favor as seguintes instruções:

**ADVERTÊNCIA!****Risco de falhas de funcionamento devido a irradiação electromagnética**

- Não usar emissores ou aparelhos de comunicação portáteis (aparelhos de rádio ou telemóveis) ou não os ligar enquanto o veículo estiver ligado.
- Evitar aproximar-se de emissores de rádio ou televisão potentes.
- Caso o veículo comece a andar involuntariamente ou caso os travões não se accionem, desligar o veículo.
- A colocação no veículo de opções de regulação elétrica e outros componentes ou a modificação do veículo podem torná-lo mais sensível a irradiação electromagnética. Não há nenhum método realmente seguro para determinar as consequências desta modificação para a segurança.
- Relatar a ocorrência de movimentos não desejados do veículo ou o não accionamento dos travões elétricos à Invacare.

2.4 Informações de segurança sobre o modo de condução e ponto-morto



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo elétrico tombar

- Apenas tente subir declives até à máxima inclinação de segurança e apenas com o encosto numa posição vertical e o elevador de assento na posição mais baixa (se instalado).
- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima. Evite travar ou acelerar repentinamente em declives.
- Se for possível, evite conduzir o veículo elétrico em superfícies molhadas, escorregadias, geladas ou oleosas (tais como, neve, cascalho, gelo, etc.) onde há o risco de perder o seu controlo, em especial num declive. Isto pode incluir superfícies pintadas ou de madeira submetida a outro tipo de tratamento. Se for inevitável conduzir neste tipo de superfície, faça-o devagar e com o máximo de cuidado.
- Nunca tente ultrapassar um obstáculo ao subir ou descer declives.
- Nunca tente subir nem descer um lance de escadas.
- Enfrente os obstáculos sempre de frente. Certifique-se de que as rodas dianteiras e traseiras passam o obstáculo de uma só vez; não pare a meio do obstáculo. Não exceda a altura máxima de obstáculo (consulte *11 Características Técnicas, página 55*).
- Evite mudar o centro da gravidade, bem como alterações repentinas de direção quando o veículo elétrico está a andar.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o veículo elétrico tombar (continuação)

- Nunca utilize o veículo elétrico para transportar mais do que uma pessoa.
- Não exceda a carga máxima admissível.
- Ao carregar o veículo elétrico, distribua sempre o peso de modo uniforme. Tente sempre manter o centro da gravidade do veículo elétrico no meio e o mais próximo possível do chão.
- Tome nota que o veículo elétrico irá travar ou acelerar se mudar a velocidade de condução enquanto em andamento.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se chocar contra um obstáculo ao conduzir em passagens estreitas, como entradas e portas

- Passe por passagens estreitas à velocidade de condução mais baixa e com todo o cuidado.



ADVERTÊNCIA!

O centro de gravidade da scooter é mais elevado do que o de uma cadeira de rodas elétrica.

- Existe um maior risco de basculação ao fazer curvas.
- Reduza a velocidade antes de fazer curvas. Acelere apenas quando estiver a sair da curva.
 - Tenha em atenção que a altura do assento influencia fortemente a gravidade. Quanto mais alto for assento, maior o risco de basculação.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculação**

Os dispositivos antiqueda (estabilizadores) só são eficazes em piso plano. Em piso mole, como relva, neve ou lama, se o veículo elétrico parar, afundam. Perdem o seu efeito e o veículo elétrico pode tombar.

- Conduza sempre com cuidado extremo em piso mole, em especial a subir e descer declives. Durante a deslocação, tenha atenção especial à estabilidade de basculação do veículo elétrico.
- Lembre-se que o veículo elétrico, como um produto de classe A, foi principalmente concebido para utilização interna e, como tal, pode não conseguir transpor obstáculos externos.

2.5 Informação de segurança sobre conservação e manutenção

**PERIGO!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

Se as operações de reparação e/ou assistência desta cadeira de rodas forem realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados, tal poderá resultar em morte, lesão grave ou danos.

- NÃO tente realizar trabalhos de manutenção que não estejam descritos neste manual de utilização. Essas operações de reparação/e ou assistência TÊM de ser realizadas por um técnico qualificado. Contacte o seu fornecedor ou técnico da Invacare.



ATENÇÃO!

Risco de acidente e perda de garantia, se a manutenção for insuficiente

- Por motivos de segurança e de modo a evitar acidentes que resultem de desgaste não detetado, é importante que este produto de mobilidade elétrica seja submetido a uma inspeção uma vez por ano sob condições normais de funcionamento (consulte o plano de inspeção contido nas instruções de assistência).
- Sob condições de funcionamento difíceis, tais como deslocações diárias em declives íngremes ou em caso de utilização para cuidados médicos por utilizadores frequentemente diferentes da cadeira de rodas, é aconselhável proceder a verificações intermédias nos travões, nos acessórios e no mecanismo de tração.

2.6 Informações de segurança relacionadas com alterações e modificações ao veículo elétrico



ATENÇÃO!

Risco de lesão grave ou danos

A utilização de peças de substituição (assistência) incorretas ou impróprias pode causar lesões ou danos

- As peças de substituição TÊM de ser peças originais da Invacare.
- Forneça sempre o número de série do veículo elétrico para facilitar a encomenda das peças de substituição corretas.



ATENÇÃO!

Risco de lesões e danos no veículo elétrico devido a componentes e peças acessórios não aprovados

Os sistemas de assento, os suplementos e as peças acessórios que não foram aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem afetar a estabilidade de basculação e aumentar os perigos de basculação.

- Utilize sempre apenas sistemas de assento, suplementos e peças acessórios que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

Em determinadas circunstâncias, os sistemas de assento que não estão aprovados pela Invacare para utilização com este veículo elétrico não cumprem os padrões válidos e podem aumentar a inflamabilidade e o risco de irritação da pele.

- Utilize apenas os sistemas de assento que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

**ATENÇÃO!****Risco de lesões e danos no veículo elétrico devido a componentes e peças acessórias não aprovados**

Os componentes elétricos e eletrônicos que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar perigos de incêndio e resultar em danos eletromagnéticos.

- Utilize sempre apenas componentes elétricos e eletrônicos que foram aprovados pela Invacare para este veículo elétrico.

As baterias que não foram aprovadas pela Invacare para utilização com este veículo elétrico podem causar queimaduras químicas.

- Utilize sempre baterias que foram aprovadas pela Invacare para este veículo elétrico.

**Marcação CE do veículo elétrico**

- A avaliação de conformidade/marcação CE foi realizada de acordo com os respetivos regulamentos válidos e aplica-se apenas ao produto completo.
- A marcação CE é inválida se forem substituídos ou adicionados componentes ou acessórios que não tenham sido aprovados para este produto pela Invacare.
- Neste caso, a empresa que adiciona ou substitui os componentes ou acessórios é responsável pela avaliação de conformidade/marcação CE ou pelo registo do veículo elétrico como um produto de design especial e pela documentação relevante.

**Informações importantes sobre as ferramentas dos trabalhos de manutenção**

- Alguns trabalhos de manutenção, que são descritos neste manual e podem ser realizados pelo utilizador sem problemas, exigem as ferramentas corretas para o trabalho adequado. Se não tiver a ferramenta correta disponível não recomendamos que tente realizar o trabalho aplicável. Nesse caso, recomendamos que contacte urgentemente uma loja especializada autorizada.

3 Descrição geral do produto

3.1 Utilização prevista

Este veículo elétrico foi concebido para pessoas cuja capacidade de andar está limitada, mas cuja condição mental e física, incluindo a visão, ainda permite operar um veículo elétrico.

3.2 Indicações

A utilização de uma scooter é aconselhável para pessoas:

- cuja capacidade de andar está limitada,
- com problemas de equilíbrio,
- que não podem andar distâncias longas ou
- não podem conduzir veículos, tais como automóveis, bicicletas ou ciclomotores.

O utilizador deve ter força suficiente na parte superior do corpo para se sentar no assento de uma scooter. O utilizador deve poder conduzir corretamente uma unidade de tração eletromotora.

Contraindicações

Não existem nenhuma contraindicações conhecidas.

3.3 Classificação do tipo de produto

Este veículo foi classificado de acordo com a norma EN 12184 como um **produto de mobilidade da classe A**. Isto significa que é um veículo compacto e manejável, destinado principalmente a utilização no interior com capacidades restritas para uma ou mais das seguintes características em áreas exteriores:

- declive nominal (3 graus)
- contorno de obstáculos (15 mm)
- iluminação (sem opção de luz)
- autonomia de tração (15 km)
- distância do solo (10 mm)

Os valores entre parêntesis indicam os requisitos mínimos de um produto de classe A. Para os valores máximos possíveis deste veículo elétrico, consulte o capítulo *11 Características Técnicas*, página 55.

3.4 Etiquetas no produto

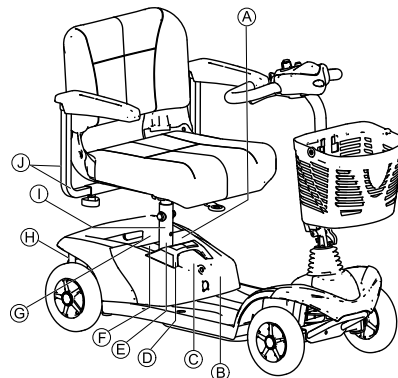

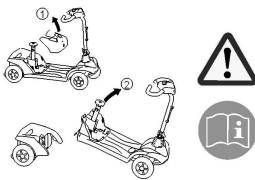


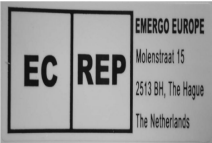


















Fig. 3-1

A		<p>Puxe o fecho da caixa da bateria para a frente para desengatar a caixa da bateria para remoção</p>
B		<p>Informações rápidas sobre como desmontar a scooter. Leia o manual de utilização para obter mais informações.</p>
C		<p>Etiqueta de sinal de advertência sobre tensão</p> <p>Etiqueta de bateria por baixo da tampa</p>
D		<p>Possível ponto de pressão na coluna do assento quando a caixa da bateria é removida</p>
E		<p>Etiqueta do representante europeu na coluna do assento ou diretamente na etiqueta com identificação.</p>
F		<p>Conformidade com a diretiva REEE</p>

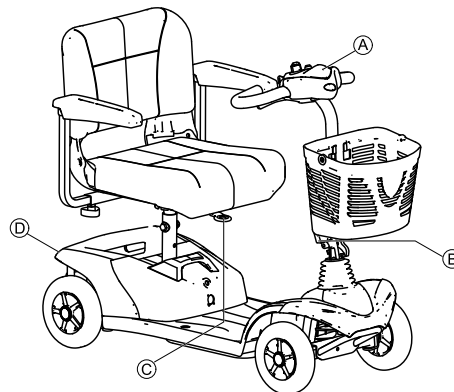
G		<p>Etiqueta de sinal de advertência sobre a unidade de tração</p>
H		<p>Etiqueta da alavanca de desengate indicando a posição "Empurrar" e "Tração" da alavanca</p>
I		<p>Autocolante da etiqueta com identificação na coluna do assento.</p> <p>Para obter detalhes, consulte os parágrafos seguintes.</p>
J		<p>Indicação da largura máxima a que o apoio de braço pode ser definido</p>
K		<p>O veículo elétrico é um produto de classe A. Destina-se principalmente para a utilização no interior e pode não conseguir ultrapassar obstáculos exteriores.</p>

Explicação dos símbolos nas etiquetas

	Fabricante
	Data de fabrico
	Este símbolo indica a posição de "Tração" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está engatado e os travões do motor estão operacionais. Pode conduzir o veículo elétrico.
	Este símbolo indica a posição de "Empurrar" da alavanca de embraiagem. Nesta posição, o motor está desengatado e os travões do motor não estão operacionais. O veículo elétrico pode ser empurrado e as rodas funcionam sem restrições.
	Conformidade Europeia
	Dispositivo médico
 ISO 7176-19	O produto precisa de estar preso nos pontos de refreio indicados com um sistema de fixação durante o transporte.

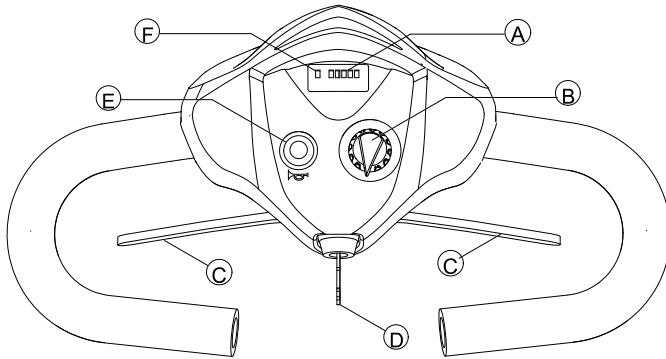
	Advertência que indica que o veículo elétrico não pode ser utilizado como assento do veículo. Este veículo elétrico não preenche os requisitos da norma ISO 7176-19.
	Precaução
	Ver acima

3.5 Principais peças da scooter



Ⓐ	Painel de comandos
Ⓑ	Alavanca para ajustar a inclinação da coluna de direção
Ⓒ	Alavanca de desbloqueio para rodar e remover o assento (à frente, por baixo do assento)
Ⓓ	Alavanca de desengate

3.6 Disposição do painel de comandos



Ⓐ	Indicador de carga da bateria
Ⓑ	Regulador de velocidade
Ⓒ	Alavanca de condução
Ⓓ	Interruptor de chave (LIGAR/DESLIGAR)
Ⓔ	Buzina
Ⓕ	Indicador de estado / díodo LIGAR/DESLIGAR

3.6.1 Indicador de estado



O díodo LIGAR/DESLIGAR é utilizado como indicador predefinido (indicador de estado). Fica intermitente caso haja um problema com a scooter. O número de sinais luminosos indica o tipo de erro. Consulte o *10.1.2 Códigos de erro e diagnóstico, página 52.*

3.6.2 Indicador de carga das baterias

Todos os díodos estão acesos:	Autonomia máxima
Apenas os díodos vermelhos e amarelos estão acesos:	Autonomia limitada. Voltar a carregar as baterias após terminada a deslocação.
Apenas os díodos vermelhos estão acesos/piscam, a electrónica emite 3x um sinal sonoro (bip):	Reserva da bateria = autonomia muito reduzida. Carregar de imediato as baterias!



Protecção de descarga: Após um determinado período de marcha com a reserva da bateria, a electrónica desliga automaticamente o mecanismo de accionamento, obrigando a Scooter a parar. Se a Scooter não for utilizada durante algum tempo, as baterias "recuperam" um pouco de carga, permitindo uma deslocação curta. Contudo, após um período muito curto de marcha voltam acender-se apenas os díodos vermelhos e a electrónica emite novamente três sinais sonoros. Este procedimento conduz à danificação das baterias, devendo pois ser evitado!

4 Configuração

4.1 Informações gerais sobre a configuração

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

A utilização continuada do veículo elétrico sem estar de acordo com as especificações corretas pode causar um comportamento errático do veículo elétrico resultando em morte, lesão grave ou danos.

- Os ajustes de desempenho só deverão ser realizados por profissionais de saúde ou por pessoas completamente familiarizadas com este processo e com as capacidades do utilizador.
- Depois de o veículo elétrico ter sido configurado/ajustado, verifique se o seu desempenho corresponde às especificações introduzidas durante o procedimento de configuração. Se o desempenho do veículo elétrico não estiver ao nível das especificações, desligue-o **IMEDIATAMENTE** e volte a introduzir as especificações de configuração. Contacte a Invacare se o desempenho do veículo elétrico continuar a não estar conforme às especificações corretas.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de morte, lesão grave ou danos**

Ferragens soltas ou em falta podem causar instabilidade, resultando em morte, lesão pessoal grave ou danos materiais.

- Depois de efetuar QUAISQUER ajustes, reparações ou operações de assistência, certifique-se de que todas as ferragens estão presentes e apertadas com segurança.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de lesão ou danos**

A configuração incorreta deste veículo elétrico realizada por utilizadores/prestadores de cuidados ou técnicos não qualificados poderá resultar em lesão grave ou danos.

- **NÃO** tente configurar este veículo elétrico. A configuração inicial deste veículo elétrico TEM de ser realizada por um técnico qualificado.
- A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de saúde.
- **NÃO** tente realizar o trabalho se não tiver as ferramentas indicadas disponíveis.



ATENÇÃO!

Danos no veículo elétrico e perigo de acidente

É possível que possam ocorrer colisões entre componentes do veículo elétrico devido às diversas combinações de opções de ajuste e respetivas definições individuais

- O veículo elétrico está equipado com um sistema de assento individual e multiajustável que inclui apoios de perna ajustáveis, apoios de braços, um apoio de cabeça ou outras opções. Estas opções de ajuste são descritas nos capítulos seguintes. São utilizadas para adaptar o assento aos requisitos físicos e à condição do utilizador. Ao adaptar o sistema de assento e as funções de assento ao utilizador, certifique-se de que nenhuns componentes do veículo elétrico colidem.



A configuração inicial deve ser sempre realizada por um profissional de saúde. A realização do ajuste pelo utilizador só é recomendada após este ter recebido as orientações adequadas da parte do profissional de saúde.



Tenha em atenção que este manual de utilização pode conter secções não aplicáveis ao seu produto, uma vez que se refere (à data da impressão) a todos os módulos existentes.

4.2 Ajustar a largura do apoio de braços

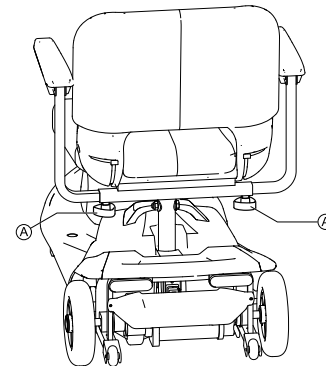


ADVERTÊNCIA!

Risco grave de lesão caso um dos apoios de braços caia da calha porque foi ajustado para uma largura que excede o valor autorizado

- O ajuste da largura tem pequenos autocolantes com marcações e a palavra "STOP". Os apoios de braços nunca devem ser puxados para fora para além do ponto no qual a palavra "STOP" é completamente legível.
- Aperte sempre os parafusos de fixação devidamente após a conclusão dos ajustes.

STOP



Os manípulos para libertar os apoios de braços estão localizados por debaixo do assento (A).

1. Vire os manípulos para soltar a fixação do apoio de braços.
2. Ajuste os apoios de braços na largura necessária.
3. Volte a apertar os manípulos.

4.3 Ajustar o ângulo do apoio de braço



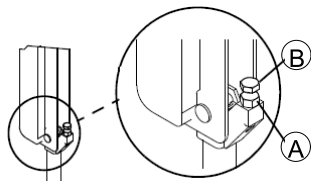
ATENÇÃO!

O ponto de pressão pode ser atingido quando se ajusta o ângulo do braço

– Preste atenção aos seus dedos.

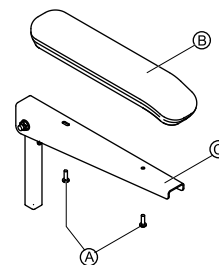


- Chave de bocas de 1/2"



1. Eleve o apoio de braço.
2. Desaperte a contraporca (A).
3. Ajuste o parafuso de cabeça cilíndrica (B) para cima ou para baixo, de acordo com a posição de ângulo de braço pretendida.
4. Aperte a contraporca.
5. Para determinar o mesmo ângulo para o apoio de braço oposto, conte os fios expostos depois de a contraporca ter sido apertada.
6. Repita os PASSOS 1-4, se necessário, para o apoio de braço oposto.

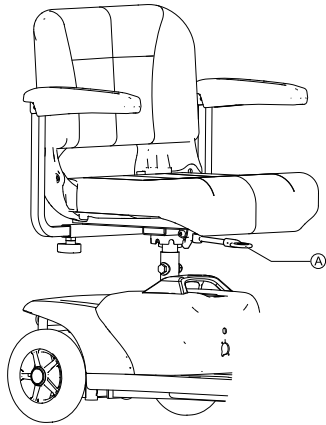
4.4 Substituir as almofadas do apoio de braços



1. Remova os dois parafusos de montagem (A) que fixam a almofada do apoio de braços (B) ao braço (C).
2. Remova a almofada de apoio de braços antiga.
3. Instale a nova almofada de apoio de braços e aperte de forma segura com os parafusos de montagem existentes.
4. Se necessário, repita os PASSOS 1-3 para substituir a outra almofada do apoio de braços.

4.5 Desengatar o assento para o rodar ou remover

O assento pode ser virado para um lado para facilitar a entrada e saída da scooter. O assento também é mais facilmente removido a partir desta posição.



A alavanca do assento **A** está localizada por debaixo do assento na frente.

Rodar o assento

1. Puxe a alavanca no sentido ascendente para desengatar o assento.
2. Vire o assento para o lado.

Remover o assento

1. Puxe a alavanca no sentido ascendente para desengatar o assento.
2. Segure o assento firmemente pelo apoio de braços e pela frente e remova-o no sentido ascendente.

Instalar o assento

1. Baixe a unidade do assento para a coluna do assento.
2. Deixe o assento cair para a posição bloqueada.
3. Eleve a unidade do assento para garantir que o assento está fixo.

4.6 Regular a altura do assento

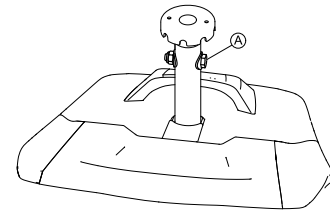
A altura do assento pode ser regulada para 390, 410, ou 430 mm.



Ferramentas necessárias:

- 2 chaves de boca de 17 mm

1. Remover o assento.
- 2.



Com o auxílio de duas chaves de boca, remover o parafuso de retenção da coluna do assento **A**.

3.



Ajustar a altura do assento.

4. Voltar a colocar o parafuso e apertar.

4.7 Ajustar o ângulo do guidador



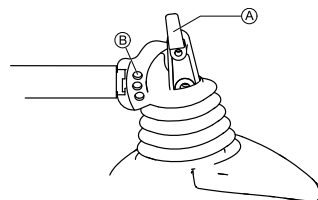
ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se o guidador não estiver fixo

- Certifique-se de que o guidador está devidamente ajustado antes de conduzir a scooter.
- Após os ajustes do ângulo do guidador e antes da utilização, certifique-se de que o guidador está devidamente fixo. Caso contrário, pode cair da scooter causando lesão ao utilizador e/ou danos à scooter. Com cuidado, empurre/puxe contra o guidador para se certificar que está engatado correctamente na placa de ajuste.

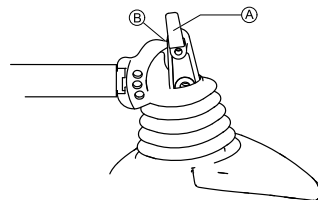
O guidador bloqueia numa das três posições. O guidador pode também ser dobrado para transporte e armazenamento.

Ajustar o ângulo do guidador



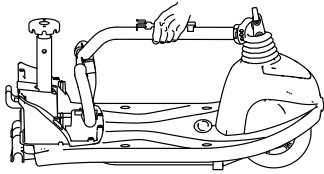
1. Rode ou puxe para fora a alavanca de ajuste do guidador (A) até o pino desengatar do orifício de montagem.
2. Mova o guidador para a posição pretendida.
3. Liberte ou rode a alavanca de ajuste do guidador para bloquear o pino no orifício de montagem pretendido (B).
4. Com cuidado, empurre/puxe contra o guidador para se certificar que o guidador está devidamente bloqueado.

Dobrar o guidador



1. Rode ou puxe para fora a alavanca de ajuste do guidador (A) até o pino desengatar do orifício de montagem.
2. Dobre o guidador.
3. Liberte ou rode a alavanca de ajuste do guidador para bloquear o pino acima da base do mesmo (B).
4. Com cuidado, empurre/puxe contra o guidador para se certificar que o guidador está devidamente bloqueado.

Pode agora usar o guidador como uma pega de transporte da unidade frontal do chassis:



4.8 Ajustar a luz

Se o veículo elétrico estiver equipado com uma luz opcional, consulte o manual de utilização das luzes para obter informações sobre a sua utilização.



A luz tem de ser utilizada em condições de má visibilidade como quando estiver escuro ou houver nevoeiro.

Posições de montagem

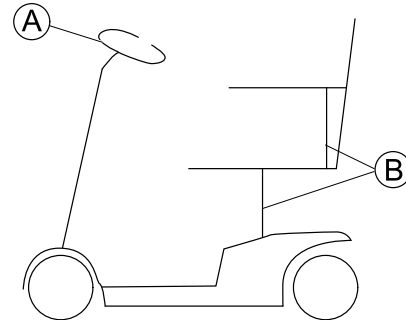


Fig. 4-1 Posições de montagem

- Ⓐ Luz dianteira
- Ⓑ Luz traseira

Ajustar a luz dianteira

Antes da primeira utilização tem de ajustar a luz dianteira para evitar problemas de segurança. Ajuste a luz dianteira de modo a que seja bem visto, mas não encandeie o resto do tráfego.

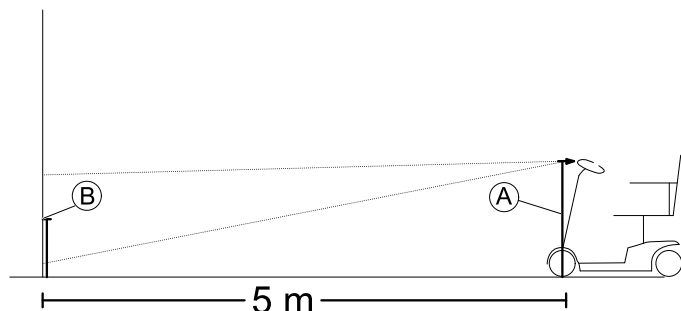
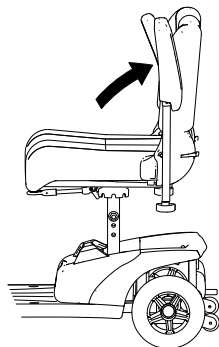


Fig. 4-2

1. Endireite a luz dianteira para a frente.
2. Meça a distância entre o centro da luz traseira e o chão (A).
3. Marque uma superfície vertical, por exemplo, uma parede, que corresponda a metade do valor determinado (A).
4. A distância entre a marca (B) e a luz dianteira tem de ser de cinco metros.
5. Ajuste a parte central do cone de luz para a marca (B).

5 Utilização

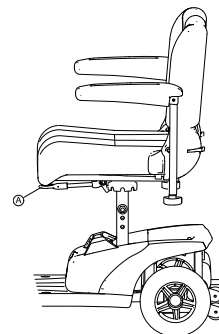
5.1 Levantar-se e sentar-se



Os apoios de braços podem ser virados para cima para facilitar a entrada e saída.

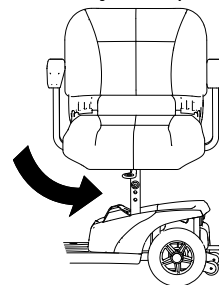
O assento também pode ser rodado para facilitar a entrada e saída.

1.



Eleve a alavanca de detenção **A** para cima.

2.



Vire o assento para o lado.



Informação sobre a viragem do assento

– A detenção automaticamente engata de novo na oitava volta.

5.2 Antes de conduzir pela primeira vez

Antes de fazer a sua primeira deslocação, deve familiarizar-se bem com o funcionamento do veículo elétrico e com todos os elementos de funcionamento. Leve o tempo que for

necessário para testar todas as funcionalidades e modos de condução.



Se estiver instalado um cinto de postura, certifique-se de que o ajusta e utiliza corretamente sempre que usar o veículo elétrico.

Sentado de forma confortável = Condução em segurança

Antes de cada deslocação, certifique-se de que:

- É fácil aceder a todos os controlos de funcionamento.
- A carga da bateria é suficiente para a distância que pretende percorrer.
- O cinto de postura (se estiver instalado) está em perfeitas condições.
- O retrovisor (se estiver instalado) está ajustado de modo a poder sempre olhar para trás sem ter de se dobrar para a frente ou mudar de posição no assento.

5.3 Ultrapassar obstáculos

5.3.1 Altura máxima de obstáculos

Pode encontrar informações sobre as alturas máximas de obstáculos no capítulo intitulado *11 Características Técnicas, página 55*.

5.3.2 Instruções de segurança para a subida de obstáculos



ADVERTÊNCIA!

Risco de cair

- Nunca se aproxime dos obstáculos na diagonal.
- Antes de ultrapassar obstáculos, endireite as costas da cadeira.

5.3.3 Como transpor correctamente os obstáculos

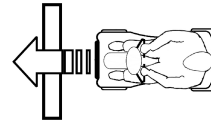


Fig. 5-1 Verdadeiro

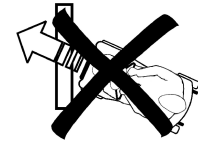


Fig. 5-2 Falso

Subida

1. Aproximar-se do obstáculo ou do passeio lentamente num ângulo de 90°. Aumentar a velocidade e travar só depois das rodas traseiras terem passado o obstáculo.

Descida

1. Aproximar-se do obstáculo ou do passeio lentamente num ângulo de 90°. Antes do contacto das rodas dianteiras com o obstáculo, reduzir a velocidade e travar só depois das rodas traseiras terem passado o obstáculo.

5.4 Subir e descer declives

Para obter mais informações relacionadas com o declive nominal, consulte *11 Características Técnicas, página 55*.

**ADVERTÊNCIA!****Risco de basculação**

- Desça superfícies inclinadas apenas a 2/3 da velocidade máxima.
- Se a scooter incluir um encosto ajustável, coloque sempre o encosto do assento na posição vertical antes de subir declives. Recomendamos que incline ligeiramente o encosto para trás antes de descer declives.
- Ao descer declives, coloque o assento na posição mais frontal.
- Nunca tente subir ou descer um declive em superfícies escorregadias ou onde existir um perigo de derrapagem (como num pavimento molhado, com gelo, etc.).
- Evite tentar sair da scooter num terreno inclinado ou num declive.
- Conduza sempre a direito ao longo da estrada ou caminho em vez de fazer ziguezagues.
- Nunca tente virar ao contrário num declive ou inclinação.

**ATENÇÃO!****A distância de travagem é muito maior num declive descendente do que em terreno plano**

- Nunca se desloque num declive que excede o declive nominal (consulte *11 Características Técnicas, página 55*).

5.5 Estacionar e parar**Se estacionar o veículo ou o deixar parado ou sem supervisão durante um período de tempo maior:**

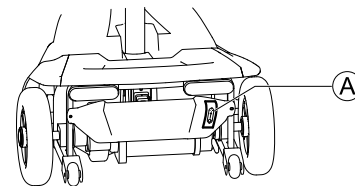
1. Desligue a alimentação (comutador de chave) e retire a chave.

5.6 Empurrar a scooter à mão

Os motores da scooter estão equipados com travões automáticos, impedindo a scooter de começar a andar de forma descontrolada quando se desliga a fonte de alimentação. Ao empurrar a scooter, os travões magnéticos têm de estar desengatados.


5.6.1 Desengatar os motores**ATENÇÃO!****Risco do veículo andar sozinho**

- Quando os motores estão desengatados (para empurrar em roda livre), os travões do motor electromagnético estão desactivados. Com o veículo estacionado, as alavancas para engatar e desengatar os motores devem, sem falta, estar bloqueadas firmemente na posição "DRIVE" (travões do motor electromagnético activados).




A alavanca para engatar e desengatar o motor está localizada do lado direito na traseira.

Desengatar a unidade

1. Desligue a scooter (comutador de chave).
2. Puxe a alavanca de desengate  para cima.
A unidade está agora desengatada.

Engatar a unidade

1. Empurre a alavanca de desengate  para baixo.
A unidade está agora engatada.

5.7 Conduzir a Scooter



ADVERTÊNCIA!

O movimento não premeditado do veículo constitui um factor de risco

Não é possível activar o travão electromagnético do veículo se o joystick não estiver completamente na posição média. Isto pode levar ao movimento acidental do veículo.

– Se houver intenção de deixar o veículo parado, certifique-se de que o joystick está na posição média.

1. Ligar a alimentação de corrente (interruptor de chave). Os indicadores existentes no painel de comando acendem-se. A Scooter encontra-se pronta para a condução.



Se após ligada, a Scooter não se encontrar pronta a funcionar, verificar o indicador de estado (consultar *3.6.1 Indicador de estado, página 21* e capítulo *10.1 Diagnóstico e reparação de falhas, página 51*).

2. Regular a velocidade de marcha pretendida, utilizando o regulador de velocidade.
3. Puxar cuidadosamente a alavanca de condução do lado direito, para conduzir para a frente.
4. Puxar cuidadosamente a alavanca de condução do lado esquerdo, para conduzir para trás.



O comando está programado de fábrica com valores standard. Um distribuidor Invacare poderá efectuar uma programação individual, adaptada às suas necessidades.



ADVERTÊNCIA!

Qualquer alteração do programa de condução poderá afectar o comportamento de condução e a estabilidade do veículo eléctrico.

- Quaisquer alterações no programa de condução apenas poderão ser realizadas por distribuidores especializados da Invacare.
- A Invacare fornece todos os produtos de mobilidade com um programa standard de fábrica. A garantia de um comportamento de condução seguro do veículo eléctrico - em particular a estabilidade de inclinação - oferecida pela Invacare é válida apenas para este programa de condução standard.



Para poder travar rapidamente basta soltar a manete. Esta volta automaticamente à posição do meio. A Scooter trava.

5.8 Utilizar a buzina



1. Prima a tecla de buzina.

Ouve-se um sinal sonoro.

6 Sistema de controlos

6.1 Sistema eletrónico com proteção contra sobrecarga

O sistema eletrónico da scooter está equipado com proteção contra sobrecarga.

Se a tração for muito sobrecarregada durante um longo período de tempo (por exemplo, ao subir uma colina íngreme) e especialmente quando a temperatura ambiente for elevada, o sistema eletrónico pode sobreaquecer. Nesse caso, o desempenho da scooter é gradualmente reduzido até esta parar. O visor de estado apresenta um código de erro correspondente (consulte a secção *Códigos de erro e diagnóstico*). Ao desligar e ligar a fonte de alimentação, o código de erro será eliminado e o sistema eletrónico será reativado. No entanto, pode demorar até cinco minutos até o sistema eletrónico ter arrefecido o suficiente para o desempenho total da tração ser restaurado.

Se a tração for bloqueada devido a um obstáculo intransponível, por exemplo, um passeio ou algo semelhante que seja demasiado alto e o condutor tentar conduzir durante mais de 20 segundos contra o obstáculo, o sistema eletrónico desliga-se automaticamente para evitar danos nos motores. O visor de estado apresenta um código de erro correspondente (consulte a secção *Códigos de erro e diagnóstico*). Ao desligar e ligar novamente, o código de erro será eliminado e o sistema eletrónico será reativado.

6.1.1 Fusível principal

Todo o sistema elétrico está protegido contra sobrecargas por dois fusíveis principais. Os fusíveis principais estão instalados nos cabos positivos da bateria.



Um fusível principal defeituoso só pode ser substituído após todo o sistema elétrico ser verificado. A substituição deve ser efetuada por um fornecedor especializado da Invacare. Pode obter informações sobre o tipo de fusível em *11 Características Técnicas, página 55*.

6.2 Baterias

A alimentação de corrente do veículo é realizada por duas baterias de 12 V. As baterias não necessitam de manutenção e têm de ser unicamente carregadas em intervalos regulares.

No documento que se segue, encontra informações sobre como carregar, manipular, transportar, armazenar, conservar e utilizar as baterias.

6.2.1 Informações gerais sobre o carregamento

As novas baterias devem ser sempre completamente carregadas uma vez antes da primeira utilização. As novas baterias estarão à sua plena capacidade após terem realizado cerca entre 10 a 20 ciclos de carregamento (período de adaptação). Este período de adaptação é necessário para ativar completamente a bateria, condição indispensável para um máximo desempenho e longevidade. Assim, a autonomia e o tempo de funcionamento do seu veículo elétrico poderão aumentar inicialmente com a utilização.

Ao contrário das baterias NiCd, as baterias de ácido de chumbo de gel/AGM não têm um efeito de memória.

6.2.2 Instruções gerais sobre o carregamento

Siga as instruções indicadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Carregue durante 18 horas antes da primeira utilização.
- Recomendamos que as baterias sejam carregadas diariamente depois de cada descarga, incluindo as descargas parciais, bem como todas as noites. Consoante o nível de descarga, as baterias podem demorar até 12 horas até estarem completamente carregadas de novo.
- Quando o indicador de bateria chegar ao nível vermelho do LED, carregue as baterias no mínimo durante 16 horas, ignorando a indicação de carga completa do visor!
- Tente providenciar um carregamento de 24 horas uma vez por semana para assegurar que ambas as baterias estão completamente carregadas.
- Não utilize as baterias com pouca carga sem as recarregar completamente de forma regular.
- Não carregue as baterias sob temperaturas extremas. As temperaturas altas, acima dos 30 °C, não são recomendadas para o carregamento, assim como as temperaturas inferiores a 10 °C.
- Utilize apenas dispositivos de carregamento da Classe 2. Esta classe de carregadores pode ser deixada sem supervisão durante o carregamento. Todos os dispositivos de carregamento fornecidos pela Invacare cumprem estes requisitos.

- Não é possível sobrecarregar as baterias com o carregador fornecido com o veículo elétrico, nem com um carregador aprovado pela Invacare.
- Proteja o seu carregador de fontes de calor, tais como aquecedores e luz solar direta. Se o carregador da bateria sobreaquecer, a corrente de carregamento será reduzida e o processo de carregamento irá atrasar.

6.2.3 Como carregar as baterias

1. Certifique-se de que lê e compreende o manual do utilizador do carregador da bateria, se fornecido, bem como as notas de segurança nos painéis frontais e traseiros do carregador.



ADVERTÊNCIA!

Se for utilizado um carregador de bateria incorrecto, há um risco de explosão e destruição das baterias.

- Utilize apenas o carregador da bateria fornecido com o veículo, ou um carregador aprovado pela Invacare.
- Nunca carregue as baterias 12 Ah com um carregador de bateria 5 A. Utilize sempre um carregador de bateria 2 A.



ADVERTÊNCIA!

Risco de choque eléctrico e danos ao carregador de bateria se se molhar

- Proteja o carregador da bateria da água.
- Carregue sempre num ambiente seco.



ADVERTÊNCIA!

Risco de curto circuito e choque eléctrico se o carregador da bateria tiver sido danificado

– Não utilize o carregador da bateria se tiver caído ou estiver danificado.



ADVERTÊNCIA!

Risco de choque eléctrico e danos às baterias

– NUNCA tente recarregar as baterias colocando os cabos directamente nos terminais de bateria.



ADVERTÊNCIA!

A utilização de um cabo de extensão danificado pode resultar em risco de incêndio e choque eléctrico

– Utilize um cabo de extensão somente quando for absolutamente necessário. Se precisar de utilizar um cabo, deve certificar-se de que está em boas condições.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão se utilizar a cadeira de rodas durante o carregamento

– NÃO tente recarregar as baterias e controlar o funcionamento da cadeira de rodas ao mesmo tempo.

– NÃO se sente na cadeira de rodas enquanto decorrer o carregamento das baterias.

A tomada de carregamento está localizada por debaixo do assento.

1. Desligue a scooter.
2. Dobre a cobertura de protecção da tomada de carregamento.
3. Ligue o carregador da bateria à scooter.
4. Ligue o carregador da bateria à alimentação eléctrica.

6.2.4 Como desligar as baterias após o carregamento

1. Desligue o carregador de baterias da alimentação de rede.
2. Desligue o carregador de baterias da scooter.
3. Feche a cobertura de protecção da tomada de carregamento.

6.2.5 Armazenamento e manutenção

Siga as instruções enunciadas abaixo para assegurar uma utilização segura e a longevidade das baterias:

- Armazene sempre as baterias completamente carregadas.
- Não deixe as baterias ficarem num estado de carga baixa durante um período de tempo prolongado. Carregue uma bateria descarregada o mais rapidamente possível.
- Se o dispositivo de mobilidade não for utilizado durante um maior período de tempo (ou seja, mais de duas semanas), as baterias devem ser carregadas pelo menos uma vez por mês, para conservar uma carga completa e ter as baterias sempre carregadas e prontas a serem usadas.
- Evite temperaturas extremamente altas ou baixas durante o armazenamento. Recomendamos que as baterias sejam armazenadas a uma temperatura de 15 °C.

- As baterias de gel e AGM não exigem manutenção. Todos os problemas de desempenho devem ser resolvidos por um técnico de dispositivos de mobilidade com a formação adequada.

6.2.6 Instruções sobre a utilização das baterias



ATENÇÃO!

Risco de danificar as baterias

- Evite descargas muito intensas e nunca esvazie as baterias completamente.

- Observe o indicador de carga! Carregar as baterias em todo caso quando a indicação de carga indicar uma capacidade insuficiente das baterias.
A rapidez com que as baterias descarregam depende de muitos factores, tais como temperatura ambiente, natureza da superfície da estrada, pressão dos pneus, peso do condutor, modo de condução e utilização da iluminação etc.
- Tente carregar as baterias sempre antes de chegar ao nível vermelho do LED.
Os últimos 2 LED (um vermelhos e um cor-de-laranja) indicam uma capacidade remanescente de cerca de 20 – 30 %.
- A condução com um LED vermelho intermitente representa uma pressão extrema para a bateria e deve ser evitada em circunstâncias normais.

- Quando estiver a piscar apenas um LED vermelho, a função de Bateria Segura está activada. A partir deste momento, a velocidade e a aceleração diminuem drasticamente. Poderá afastar-se de uma situação perigosa, movendo o dispositivo lentamente, antes de o circuito electrónico ficar completamente desactivado. Esta situação implica uma descarga intensa e deve ser evitada.
- Tenha em atenção que a temperaturas inferiores a 20 °C a capacidade nominal da bateria começa a diminuir. Por exemplo, a -10 °C a capacidade é reduzida para cerca de 50 % da capacidade nominal da bateria.
- Para evitar danos na bateria, nunca permitir que sejam totalmente descarregadas. Não andar com baterias quase totalmente descarregadas, caso seja inevitável, sendo que isto sobrecarrega as baterias e reduz a sua vida útil drasticamente.
- Quanto mais cedo recarregar as baterias, maior será a sua duração.
- A intensidade da descarga afecta o ciclo de vida. Quanto maior for o trabalho exigido de uma bateria, menor é a sua esperança de vida.
Exemplos:
 - Uma descarga intensa acarreta a mesma pressão que 6 ciclos normais (com as luzes verde e cor-de-laranja desligadas).
 - A vida da bateria corresponde a cerca de 300 ciclos com uma descarga de 80% (ou seja, com os primeiros 3 LED desligados), ou cerca de 3000 ciclos com uma descarga de 10 %.

- Num funcionamento normal, uma vez por mês deve descarregar-se a bateria até que todos os LED verdes e cor-de-laranja estejam desligados. Este procedimento deve ser realizado num dia. Posteriormente, é necessário realizar um carregamento de 16 horas para recondicionamento.

6.2.7 Transportar baterias

As baterias fornecidas com o seu veículo elétrico não são mercadorias perigosas. Esta classificação baseia-se nas disposições alemãs GGVS relativas ao transporte rodoviário de mercadorias perigosas e nas disposições IATA/DGR relativas ao transporte ferroviário/transporte aéreo de mercadorias perigosas. As baterias podem ser transportados sem restrições, quer pela estrada, por comboio ou por avião. No entanto, as empresas de transporte individuais têm diretrizes que possivelmente restringem ou proíbem determinados procedimentos de transporte. Solicite informações à empresa de transportes relativamente a cada caso individual.

6.2.8 Instruções gerais sobre o manuseamento das baterias

- Nunca misture e combine fabricantes e tecnologias de bateria diferentes, nem utilize baterias que não têm códigos de data semelhantes.
- Nunca misture baterias de gel com baterias AGM.
- As baterias atingem o seu fim de vida útil quando a autonomia de condução é significativamente inferior ao normal. Contacte o seu fornecedor ou o técnico de assistência para obter detalhes.

- Solicite sempre a instalação das baterias a um técnico de veículos elétricos devidamente formado ou a uma pessoa com o conhecimento adequado. Os técnicos dispõem das ferramentas e da formação necessárias à realização segura e correta do trabalho.

6.2.9 Manusear corretamente baterias danificadas



ATENÇÃO!

Corrosão e queimaduras devido a fugas de ácido se as baterias estiverem danificadas

- Retire imediatamente toda a roupa na qual o ácido tenha caído.

Após o contacto com a pele:

- Lave imediatamente a área afetada com água em abundância.

Após o contacto com os olhos:

- Lave imediatamente os olhos sob água corrente durante vários minutos; consulte um médico.

- Utilize sempre óculos de proteção e vestuário de segurança adequado quando manusear baterias danificadas.
- Coloque as baterias danificadas num recipiente resistente ao ácido imediatamente depois de as remover.
- Transporte as baterias danificadas apenas num recipiente resistente ao ácido adequado.
- Lave todos os objetos que entraram em contacto com o ácido com água em abundância.

Eliminação correta de baterias descarregadas ou danificadas

As baterias descarregadas ou danificadas podem ser devolvidas ao seu fornecedor ou diretamente à Invacare.

7 Transporte

7.1 Transporte - Informações gerais



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesões graves ou fatais em caso de acidente de viação, caso este veículo eléctrico seja utilizado como um assento do veículo! Não cumpre os requisitos da norma ISO 7176-19.

– Este veículo eléctrico não pode em quaisquer circunstâncias ser utilizado como um assento do veículo, nem para transportar o utilizador num veículo.



ADVERTÊNCIA!

Risco de morte ou lesão grave para o utilizador do veículo eléctrico e potencialmente para qualquer ocupante vizinho do veículo, se o veículo eléctrico for preso utilizando um sistema de refreio de 4 pontos de um outro fornecedor e o peso sem carga do veículo eléctrico exceder o peso máximo para o qual o sistema de fixação está certificado.

– Certifique-se de que o peso do veículo eléctrico não excede o peso para o qual o sistema de refreio está certificado. Consulte a documentação do fabricante do sistema de refreio.

– Se não tiver a certeza do peso do veículo eléctrico, então deverá pesá-lo utilizando balanças calibradas.

7.2 Desmontar a scooter para transporte

Siga as instruções abaixo para desmontar a scooter para transporte:

1. Remova o assento. Consulte *4.5 Desengatar o assento para o rodar ou remover, página 24.*
2. Remova a caixa da bateria. Consulte *7.2.1 Remover/instalar a caixa da bateria, página 40.*
3. Remova a unidade de transmissão. Consulte *7.2.2 Remover a unidade de transmissão, página 42.*
4. Dobre o guidador para a posição mais baixa de bloqueio. Consulte *4.7 Ajustar o ângulo do guidador, página 26.*

7.2.1 Remover/instalar a caixa da bateria



ATENÇÃO!

Risco de luxação ao levantar peças pesadas!

– Utilize técnicas de elevação adequadas.



ATENÇÃO!

Risco de lesão das peças não fixas da scooter

Ao remover a caixa da bateria irá libertar o mecanismo LITE-LOCK™ permitindo que a unidade frontal do chassis se separe da unidade traseira do chassis.

– Não levante nem mova a scooter sem a caixa da bateria excepto se a quiser desmontar. Consulte *7.2 Desmontar a scooter para transporte, página 40.*

Remover a caixa da bateria

1. Remova o assento. Consulte 4.5 *Desengatar o assento para o rodar ou remover, página 24.*
- 2.

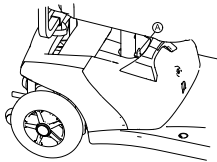


Fig. 7-1

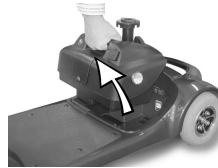


Fig. 7-2

Pegue no manípulo na caixa da bateria, puxe o fecho da caixa da bateria Ⓐ com o polegar e remova a caixa.

Instalar a caixa da bateria

1. Remova o assento. Consulte 4.5 *Desengatar o assento para o rodar ou remover, página 24.*
2. Segure na pega da caixa da bateria e baixe com cuidado a caixa para o tabuleiro da bateria na scooter.
3. Pressione a caixa da bateria para engatar o conector à caixa da bateria com o conector na base da scooter.

4.

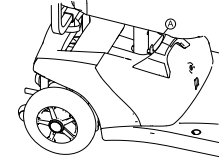


Fig. 7-3

Certifique-se de que o fecho da caixa da bateria Ⓐ engata no orifício de montagem na coluna do assento.

5. Reinstale o assento. Consulte 4.5 *Desengatar o assento para o rodar ou remover, página 24.*

7.2.2 Remover a unidade de transmissão

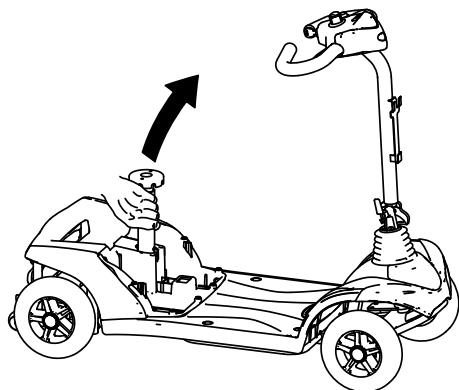


ATENÇÃO!

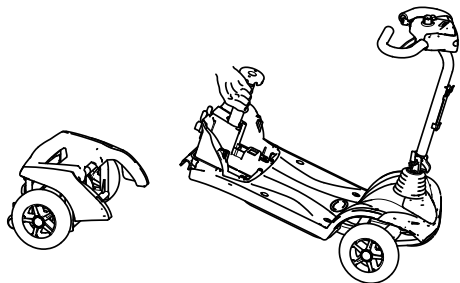
Risco de luxação ao levantar peças pesadas!

– Utilize técnicas de elevação adequadas.

1.



Puxe a coluna do assento para cima para levantar o chassis.



A unidade de transmissão separa-se do chassis.

7.3 Montar de novo a scooter

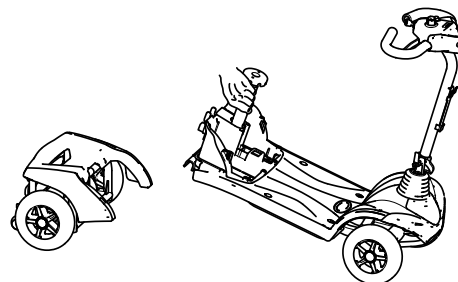


ATENÇÃO!

Risco de luxação ao levantar peças pesadas!

– Utilize técnicas de elevação adequadas.

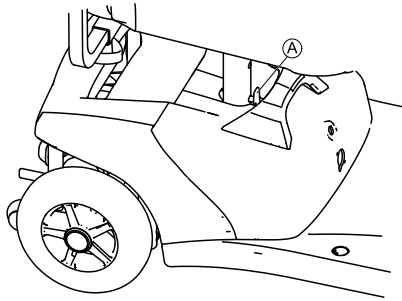
1. Desdobre o guidador. Consulte 4.7 *Ajustar o ângulo do guidador*, página 26.
- 2.



Puxe para cima a coluna do assento para levantar o chassis e prenda o chassis à unidade de transmissão.

3. Volte a encaixar a caixa da bateria. Consulte 7.2.1 *Remover/instalar a caixa da bateria*, página 40.

4.



Certifique-se de que o fecho **A** da caixa da bateria está bloqueado.

5. Volte a encaixar o assento. Consulte 4.5 *Desengatar o assento para o rodar ou remover, página 24.*

7.4 Transferir o veículo elétrico para um veículo de transporte



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão e danos no veículo elétrico e no veículo de transporte

Risco de basculação ou movimentos descontrolados do veículo elétrico se este for transferido para um veículo de transporte utilizando uma rampa.

- Sempre que possível, transfira o veículo elétrico para o veículo de transporte sem o utilizador.
- Em alternativa, poderá ser utilizada uma plataforma de elevação.
- Certifique-se de que o peso total do veículo elétrico, não excede o peso total máximo permitido para a rampa ou a plataforma de elevação.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão e danos no veículo elétrico

Se for necessário transferir o veículo elétrico para um veículo de transporte utilizando uma plataforma de elevação quando a alimentação está ligada, existe um risco de o dispositivo funcionar de forma errática e cair da plataforma de elevação.

- Antes de transferir o veículo elétrico através da plataforma de elevação, desligue o produto.

1. Conduza ou empurre o veículo elétrico para o veículo de transporte utilizando uma rampa adequada.

7.5 Transportar o veículo elétrico sem utilizador



ATENÇÃO!

Risco de lesão

- Se não conseguir prender o seu veículo elétrico em segurança a uma viatura de transporte, a Invacare recomenda que não o transporte.

O veículo elétrico pode ser transportado sem restrições, quer pela estrada, pelo comboio ou por avião. No entanto, as empresas de transporte individuais têm diretrizes que possivelmente restringem ou proíbem determinados procedimentos de transporte. Solicite informações à empresa de transportes relativamente a cada caso individual.

- Antes de transportar o seu veículo elétrico, certifique-se de que os motores estão engatados e que o comando está desligado.
Para além disso, a Invacare recomenda vivamente que as baterias sejam desligadas ou removidas. Consulte a secção Remover as baterias.
- A Invacare recomenda vivamente que prenda o veículo elétrico ao chão da viatura de transporte.

8 Manutenção

8.1 Introdução à manutenção

O termo "Manutenção" refere-se a qualquer tarefa executada para assegurar que um dispositivo médico permanece em boas condições de funcionamento e pronto para utilizar conforme pretendido. Este termo abrange áreas

8.2 Lista de inspecção

As tabelas abaixo apresentam as inspecções que devem ser realizadas pelo utilizador nos respectivos intervalos de tempo. Se o veículo eléctrico não passar um destes controlos, leia o respectivo capítulo ou contacte um técnico autorizado da Invacare. No manual de assistência deste veículo eléctrico encontra-se uma extensa lista de inspecções e instruções relativas à manutenção. O manual de assistência pode ser encomendado na Invacare. No entanto, este manual contém instruções para técnicos de assistência com formação específica e descreve procedimentos que não foram previstos para o consumidor final.

diferentes, tais como limpeza e cuidados diários, verificações de inspecção, tarefas de reparação e renovação.



Providencie a verificação do seu veículo uma vez por ano por um fornecedor autorizado da Invacare para manter a sua segurança de condução e operacionalidade.

Trabalhos de controlo (a realizar pelo utilizador)	Antes de cada utilização	Semanalmente	Mensalmente
Buzina:			
Verificar o funcionamento. Em caso de anomalia de funcionamento contactar o distribuidor.	✓		
Pneus:			
Controlar quanto à eventual presença de corpos estranhos (estilhaços de vidro, pregos) ou existência de danos. Se necessário, substituir o pneumático.		✓	
Baterias / Sistema Eléctrico:			
Controlar o nível de carga das baterias. Se necessário, carregar as baterias (consultar 6.2.3 <i>Como carregar as baterias, página 35</i>).	✓		

Trabalhos de controlo (a realizar pelo utilizador)	Antes de cada utilização	Semanalmente	Mensalmente
Inspeccionar todas as ligações de encaixe relativamente ao estado das mesmas e à sua estabilidade de conexão. Se necessário, ajustar as ligações.			✓
Travão de estacionamento (se existente):			
Verificar o funcionamento do travão de estacionamento. Em caso de defeito, contactar o distribuidor.	✓		

8.3 Rodas e pneus

Lidar com danos nas rodas

No caso de ficar com uma roda danificada, contacte o seu fornecedor. Por motivos de segurança não tente reparar a roda nem permita a reparação por pessoas não autorizadas.

Lidar com pneus pneumáticos



Risco de danos no pneus e nos aros

Nunca conduza com a pressão dos pneus demasiado baixa, pois pode resultar em danos nos mesmos.

Se a pressão dos pneus for excedida, os aros podem ficar danificados.

– Encha os pneus à pressão recomendada.



Utilize o medidor da pressão dos pneus para verificar a pressão.

Semanalmente, verifique se os pneus têm a pressão correta. Consulte o capítulo *Verificações de inspeção*.

Para a pressão dos pneus recomendada, consulte a inscrição no pneu/aro ou contacte a Invacare. Compare a tabela abaixo para conversões.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5

psi	bar
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

8.4 Armazenamento a curto prazo

Caso seja detetada uma falha grave, o veículo elétrico está equipado com vários mecanismos de segurança e irá protegê-lo. O módulo de alimentação impedirá a condução do veículo elétrico.

Quando o veículo elétrico se encontrar nesta situação e enquanto aguarda por uma reparação:

1. Desligue a alimentação.
2. Desligue as baterias.
Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Consulte o capítulo correspondente sobre como desligar as baterias.
3. Contactar o fornecedor.

8.5 Armazenamento a longo prazo

Caso o veículo elétrico não seja utilizado durante um período de tempo mais longo, é necessário prepará-lo para armazenamento de modo a assegurar uma vida útil mais longa para o seu veículo elétrico e baterias.

Armazenar o veículo elétrico e as baterias

- Recomendamos que armazene o veículo elétrico a uma temperatura de 15 °C, evite o calor e os extremos de frio durante o armazenamento para assegurar uma vida útil longa do produto e das baterias.
- Os componentes foram testados e aprovados para intervalos de temperaturas maiores, tal como detalhado abaixo:
 - O intervalo de temperaturas permitido para armazenamento do veículo elétrico é de -40° a 65 °C.
 - O intervalo de temperaturas permitido para armazenamento de baterias é de -25° a 65 °C.
- Mesmo quando não estão a ser utilizadas, as baterias vão-se descarregando. Se armazenar o veículo elétrico durante um período superior a duas semanas, a melhor prática é desligar a alimentação da bateria do módulo de alimentação. Consoante o modelo do veículo elétrico, pode remover os packs de baterias ou desligar as baterias do módulo de alimentação. Consulte o capítulo correspondente sobre como desligar as baterias. Se tiver dúvidas quanto ao cabo a desligar, contacte o seu fornecedor.
- As baterias devem estar sempre completamente carregadas antes do armazenamento.
- Se armazenar o veículo elétrico durante um período superior a quatro semanas, verifique as baterias uma vez por mês e recarregue-as conforme necessário (antes de o indicador da bateria chegar a metade da carga) para evitar danos.
- Armazene num ambiente seco e bem ventilado, protegido de fatores externos.
- Encha os pneus pneumáticos ligeiramente em excesso.

- Posicione o veículo elétrico em pavimento que não apresenta descoloração devido ao contacto com pneus de borracha.

Preparar o veículo elétrico para utilização

- Volte a ligar a alimentação da bateria ao módulo de alimentação.
- As baterias têm de ser carregadas antes da utilização.
- Providencie a inspeção do veículo elétrico por um fornecedor autorizado da Invacare.

8.6 Limpeza e desinfeção

8.6.1 Informações gerais de segurança



ATENÇÃO!

Risco de contaminação

- Tome precauções pessoais e utilize equipamento de proteção apropriado.



ATENÇÃO!

Risco de choque elétrico e danos no produto

- Desligue o dispositivo e desligue o cabo da tomada elétrica, se aplicável.
- Quando limpar componentes eletrónicos, tenha em conta a respetiva classe de proteção quanto à entrada de água.
- Certifique-se de que evita quaisquer salpicos de água na ficha ou tomada de parede.
- Não toque na tomada com as mãos molhadas.



IMPORTANTE!

Métodos ou fluidos errados podem prejudicar ou danificar o produto.

- Todos os agentes de limpeza e desinfetantes utilizados têm de ser eficazes, compatíveis entre si e passíveis de proteger os materiais aos quais são aplicados para limpeza.
- Nunca utilize líquidos corrosivos (alcalinos, ácidos, etc.) ou agentes de limpeza abrasivos. Recomendamos um agente de limpeza doméstico normal, como, por exemplo, detergente da loiça, se não houver especificações em contrário nas instruções de limpeza.
- Nunca utilize um solvente (diluyente celulósico, acetona, etc.) que altere a estrutura do plástico ou dissolva as etiquetas afixadas.
- Certifique-se sempre de que o produto está completamente seco antes de o pôr novamente em funcionamento.



Para a limpeza e desinfeção em ambientes de cuidados clínicos ou de longa duração, siga os procedimentos internos.

8.6.2 Intervalos de limpeza

! IMPORTANTE!

A limpeza e a desinfeção regulares melhoram o funcionamento correto, aumentam a vida útil e evitam a contaminação.

Limpe e desinfete o produto

- regularmente enquanto está a ser utilizado,
- antes e depois de qualquer operação de assistência,
- depois de ter estado em contacto com quaisquer fluidos corporais
- e antes da sua utilização por um novo utilizador.

8.6.3 Limpeza

! IMPORTANTE!

- O produto não tolera a limpeza em máquinas automáticas nem a utilização de equipamento de limpeza de alta pressão ou vapor.

! IMPORTANTE!

- A sujidade, a areia e a água do mar podem danificar os rolamentos e as peças de aço podem enferrujar se a superfície estiver danificada.
- O produto só deve ser exposto a areia e a água do mar durante períodos breves e deverá ser limpo após cada ida à praia.
 - Se o produto estiver sujo, limpe a sujidade assim que possível com um pano húmido e seque cuidadosamente.

1. Remova qualquer equipamento opcional instalado (apenas equipamento opcional que não exija a utilização de ferramentas).
2. Limpe as peças individuais utilizando um pano ou uma escova macia, agentes de limpeza domésticos normais (pH = 6 - 8) e água morna.
3. Enxague as peças com água quente.
4. Seque bem as peças com um pano seco.



Pode utilizar polimento para automóveis e cera suave para remover abrasões e restaurar o brilho nas superfícies de metal pintadas.

Limpar os estofos

Para limpar os estofos, consulte as instruções nas etiquetas do assento, na almofada e na capa do encosto.

8.6.4 Desinfeção



Pode encontrar informações sobre os desinfetantes e os métodos recomendados em <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Limpe todas as superfícies geralmente acessíveis com um pano macio e um desinfetante doméstico comum.
2. Deixe o produto secar ao ar.

9 Após a utilização

9.1 Recondicionamento

Este produto é adequado para reutilização. Para o recondicionamento do produto para um novo utilizador, execute as seguintes ações:

- Inspeção
- Limpeza e desinfecção
- Adaptação ao novo utilizador

Para obter informações detalhadas, consulte o capítulo 8 *Manutenção, página 45* e o manual de assistência para este produto.

Certifique-se de que o manual de utilização é fornecido com o produto.

Se forem detetados danos ou avarias, não reutilize o produto.

9.2 Eliminação



ADVERTÊNCIA!

Perigo ambiental

O dispositivo contém baterias.

Este produto pode conter substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente, se for eliminado em locais (aterros) que não estejam em conformidade com a legislação.

- NÃO elimine as baterias juntamente com o lixo doméstico comum.
- As baterias TÊM DE ser entregadas a uma instalação de eliminação adequada. A devolução das baterias é exigida por lei e gratuita.
- Elimine apenas as baterias descarregadas.
- Tape os terminais das baterias de lítio antes da eliminação.
- Para obter informações sobre o tipo de bateria, consulte a etiqueta da bateria ou o capítulo 11 *Características Técnicas, página 55*.

Seja amigo do ambiente e recicle este produto no fim da respetiva vida útil através das instalações de reciclagem existentes.

Desmonte o produto e os seus componentes, para que os diferentes materiais possam ser separados e reciclados individualmente.

A eliminação e a reciclagem de produtos utilizados e da embalagem devem cumprir as leis e os regulamentos relativos à gestão de resíduos de cada país. Para obter informações, contacte a empresa de gestão de resíduos local.

10 Resolução de problemas

10.1 Diagnóstico e reparação de falhas

O sistema electrónico oferece informação de diagnóstico para apoiar o técnico durante o reconhecimento e a rectificação de falhas na scooter. Em caso de falha, o indicador de estado fica intermitente várias vezes, para e, em seguida, fica intermitente de novo. O tipo de falha é indicado pelo número de sinais luminosos em cada grupo, sendo também conhecida por "código de sinal luminoso".

O sistema electrónico reage de forma diferente de acordo com a gravidade da falha e o seu efeito na segurança do utilizador. Pode, por exemplo:

- Mostrar o código de sinal luminoso como advertência e permitir a condução e operação normal.
- Mostrar o código de sinal luminoso, parar a scooter e impedir a condução até o sistema electrónico ser desligado e ligado de novo.
- Mostrar o código de sinal luminoso, parar a scooter e impedir a condução até a falha ser rectificada.

Pode encontrar descrições detalhadas dos códigos de sinais luminosos individuais, incluindo de causas possíveis e soluções para as falhas, na secção intitulada *10.1.2 Códigos de erro e diagnóstico, página 52*.

10.1.1 Diagnóstico de erro

Se a scooter mostrar uma falha, utilize o seguinte guia para localizar a falha.



Antes de realizar qualquer diagnóstico, certifique-se de que a scooter foi ligada pelo comutador de chave.

Se o indicador de estado estiver DESLIGADO:

- Verifique se o comutador de chave está LIGADO.
- Verifique se todos os cabos estão correctamente ligados.

Se o indicador de barra de estado estiver INTERMITENTE:

- Conte o número de sinais luminosos e, em seguida, continue para a secção seguinte.

10.1.2 Códigos de erro e diagnóstico

Código de intermitência	Falha	Consequência para a scooter	Comentários
1	As baterias têm de ser carregadas	Continua a andar	<ul style="list-style-type: none"> As baterias estão descarregadas. Carregue as baterias assim que possível.
2	Tensão da bateria demasiado baixa	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> As baterias estão descarregadas. Carregue as baterias. Se desligar a scooter durante alguns minutos, frequentemente as baterias conseguem recuperar de maneira a que seja possível realizar uma pequena viagem. Porém, deve apenas fazer isto em caso de emergência, porque tal descarrega em demasia as baterias.
3	Tensão da bateria demasiado alta	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> A tensão da bateria está demasiado alta. Se o carregador da bateria estiver ligado, desligue-o da scooter. O sistema eletrónico carrega as baterias quando está a descer superfícies inclinadas e quando trava. Esta falha ocorre quando a tensão da bateria se torna demasiado alta durante este processo. Desligue a scooter e ligue de novo.
4	Tempo de alimentação excedido	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> A corrente máxima foi excedida durante um período de tempo demasiado longo, provavelmente porque o motor estava sobrecarregado ou estava a trabalhar contra uma resistência imóvel. Desligue a scooter, aguarde alguns minutos e, de seguida, ligue de novo. O sistema eletrónico determinou um curto-circuito ao motor. Verifique se o feixe de fios curto-circuitou e verifique o motor. Contacte o seu fornecedor Invacare.

Código de intermitência	Falha	Consequência para a scooter	Comentários
5	Falha dos travões	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> • Assegure-se de que a alavanca de desengate está na posição de engate. • Há um defeito na bobina de travagem ou na cablagem. Verifique se o travão magnético e a cablagem têm circuitos abertos ou em curto-circuito. Contacte o seu fornecedor Invacare.
6	Nenhuma posição neutra ao ligar a scooter.	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> • A alavanca de transmissão não estava na posição neutra quando virou o comutador de chave. Coloque a alavanca de transmissão na posição neutra, desligue a alimentação e ligue de novo. • Pode ser necessário substituir a alavanca de transmissão. Contacte o seu fornecedor Invacare.
7	Falha no potenciómetro de velocidade	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> • Os comandos da alavanca de transmissão podem estar avariados ou incorretamente ligados. Verifique se a cablagem tem circuitos abertos ou em curto-circuito. • O potenciómetro não está corretamente ajustado e tem de ser substituído. Contacte o seu fornecedor Invacare.
8	Erro de tensão do motor	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> • O motor ou os respetivos cabos está defeituoso. Verifique se a cablagem tem circuitos abertos ou em curto-circuito.
9	Falha interna com várias origens	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> • Contacte o seu fornecedor Invacare.
10	Erro no modo empurrar/roda livre	Para de andar	<ul style="list-style-type: none"> • A scooter excedeu a velocidade máxima permissível durante o modo empurrar ou roda livre. Desligue o sistema eletrónico e ligue de novo.

10.2 Reposição do disjuntor

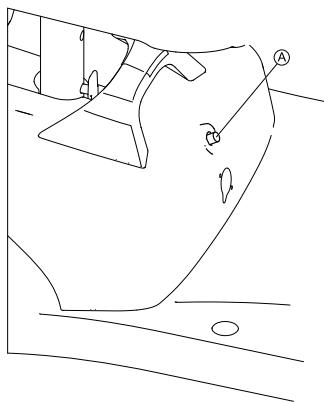


ADVERTÊNCIA!

- NUNCA anule nem contorne o disjuntor.
- APENAS substitua por um disjuntor da mesma classificação.



- A chave deve ser removida da ignição antes de repor o disjuntor.
- É necessário repor o disjuntor caso a scooter não ligue e o botão de reposição tenha saído cerca de 6 mm para fora.



1. Para repor, prima o botão do disjuntor **A** localizado na frente da caixa da bateria.

11 Características Técnicas

11.1 Especificações técnicas

As informações técnicas facultadas abaixo aplicam-se a uma configuração standard ou representam os valores exequíveis máximos. Estes valores podem ser alterados se forem acrescentados acessórios. As alterações precisas a estes valores são apresentadas em detalhe nas secções dos respetivos acessórios.

 Note que em alguns casos os valores medidos podem variar até ± 10 mm.

Condições admissíveis de funcionamento e armazenamento	
Limites de temperatura de funcionamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25° ... +50 °C
Temperatura recomendada de armazenamento:	<ul style="list-style-type: none"> 15 °C
Limites de temperatura de armazenamento de acordo com a norma ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> -25° ... +65 °C com baterias -40° ... +65 °C sem baterias

Sistema elétrico	
Motor	<ul style="list-style-type: none"> 1 x 200 W
Baterias	<ul style="list-style-type: none"> 2 x 12 V/12 Ah (C20) à prova de fugas/AGM 2 x 12 V/18 Ah (C20) à prova de fugas/AGM
Fusível geral	<ul style="list-style-type: none"> 40 A
Grau de proteção	IPX4 ¹

Dispositivo de carregamento	Para baterias de 12 Ah	Para baterias de 18 Ah
Corrente de saída	<ul style="list-style-type: none"> • 2 A ± 	<ul style="list-style-type: none"> • 5 A ± 5 %
Tensão de saída	<ul style="list-style-type: none"> • 24 V nominal (12 células) 	<ul style="list-style-type: none"> • 28,8 V nominal (12 células)

Pneus	
Tipo de pneu	<ul style="list-style-type: none"> • 200 x 50 à prova de furos • 210 x 65 à prova de furos

Características de condução	
Velocidade (consoante o país - pergunte ao seu fornecedor qual é a velocidade disponível no seu país)	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h • 8 km/h
Distância de travagem mín.	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm (6 km/h) • 1500 mm (8 km/h)
Declive nominal ²	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %)
Altura máx. de obstáculos transponíveis	<ul style="list-style-type: none"> • 45 mm (tipo de pneu 200 x 50) • 50 mm (tipo de pneu 210 x 65)
Diâmetro de rotação	<ul style="list-style-type: none"> • 1940 mm (3 rodas) • 2200 mm (4 rodas)
Largura de reversão	<ul style="list-style-type: none"> • 1300 mm (tipo de pneu 200 x 50) • 1400 mm (tipo de pneu 210 x 65)
Autonomia de tração segundo a norma ISO 7176-4 ³	<ul style="list-style-type: none"> • 16 km (baterias de 18 Ah) • 11 km (baterias de 12 Ah)

Dimensões de acordo com a norma ISO-7176-15	
Comprimento total	• 1010 mm
Máx. largura total	• 610 mm
Altura total	• 840 mm
Comprimento para arrumação	• 1010 mm
Largura para arrumação	• 610 mm
Altura para arrumação	• 710 mm
Altura do assento ⁴	• 490 mm
Largura do assento	• 465 mm
Profundidade do assento	• 400 mm
Altura do apoio de braço	• 225 mm
Profundidade do apoio de braço ⁵	• 270 mm
Localização horizontal do eixo ⁶	• 40 mm

Peso	3 rodas	4 rodas
Peso total	<ul style="list-style-type: none"> • 41,7 kg (baterias de 12 Ah) • 46,4 kg (baterias de 18 Ah) 	<ul style="list-style-type: none"> • 44,2 kg (baterias de 12 Ah) • 48,9 kg (baterias de 18 Ah)

Peso dos componentes	
Secção da frente	<ul style="list-style-type: none"> • 13,1 kg (3 rodas) • 15,6 kg (4 rodas)
Unidade de tração	• 9,6 kg
Assento	• 9,6 kg

Peso dos componentes	
Caixa da bateria de 12 Ah	• 9,4 kg
Caixa da bateria de 18 Ah	• 14,1 kg

Carga	
Carga máxima	• 136 kg

Carga dos eixos	
Carga máx. do eixo dianteiro	• 60 kg
Carga máx. do eixo traseiro	• 130 kg

- 1 A classificação IPX4 significa que o sistema elétrico está protegido contra salpicos de água.
- 2 Estabilidade estática em conformidade com a norma ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Estabilidade dinâmica em conformidade com a norma ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 3 Nota: a autonomia de tração de um veículo elétrico é fortemente influenciada por fatores externos, tais como a definição de velocidade da cadeira de rodas, o estado de carga das baterias, a temperatura ambiente, a topografia local, as características de superfície das estradas, a pressão dos pneus, o peso do utilizador, o estilo de condução e a utilização das baterias para iluminação, auxiliares, etc.

Os valores especificados são valores teóricos máximos admissíveis, medidos de acordo com a norma ISO 7176-4.
- 4 Medida sem a almofada do assento
- 5 Distância entre o plano de referência do encosto e a peça mais frontal da montagem do apoio de braço
- 6 Distância horizontal do eixo das rodas em relação à intersecção dos planos de referência do assento carregado e do encosto

12 Manutenção

12.1 Realização de inspeções

Confirma-se pelo carimbo e pela assinatura que todos os trabalhos indicados no plano de inspeção das instruções de assistência e reparação foram executados corretamente. A lista dos trabalhos de inspeção a realizar pode ser encontrada no manual de assistência que pode ser disponibilizado pela Invacare.

Inspeção do material entregue	1.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura
2.ª inspeção anual	3.ª inspeção anual

Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura
4.ª inspeção anual	5.ª inspeção anual
Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura	Carimbo do fornecedor autor/Data/Assinatura

Representantes/distribuidores da Invacare

Portugal:

Invacare Lda
Rua Estrada Velha, 949
P-4465-784 Leça do Balio
Tel: (351) (0)225 193 360
Fax: (351) (0)225 1057 39
portugal@invacare.com
www.invacare.pt



Representante europeu:

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP, Haia
Países Baixos



Importador:

Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Alemanha



Fabricante:

CHIEN TI ENTERPRISE CO. LTD.
No. 13, Lane 227, Fu Ying Road
Hsin Chuang, Taipé, Taiwan
República Popular da China

1576521-D 2021-01-01



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®